

Moderato mosso.

Sange af: Regimentets Datter.

Donizetti.

Marie.

N^o 2. Chant guerrier.

Au bruit de la guer - re j'ai re - çu le jour, à tout je pre - fè - - - re le
Ka - no - - - ner - nes Tor - den var min Barn - doms Fryd, min Glæ - - de paa Jor - - den er

son du tambour, le son du tam - bour, sans crainte à la gloi - re je mar - che sou - dain - - - - pa -
Trommernes Lyd, er Trommernes Lyd, naar stolt Ör - nen knei - ser i hvirv - len - de Damp - - - - jeg

- trie et vic - toi - - re voi - là mon ré - frain, patri - - e, victoi - - re, voilà - - - - voi -
föl - - ger min Kei - - ser med Ju - - bel i Kamp, jeg föl - - ger min Kei - ser, hurra - - - - i

pressez.

ralent: pressez.

-là mon ré-frain, patri -- e, victoi -- re, voila
 Røg og i Damp, jeg föl -- ger min Kei -- ser til Kamp, til Kamp, til Kamp

p ralent: pressez.

-là mon ré-frain.
 Røg og i Damp.

ah
 ha

f p

cresc:

au bruit de la guer-re j'ai reçu le jour -- à tout je pré-fè -- re le
 Ka-no -- ner-nes Tor-den var min Barndoms Fryd, min Glæ-de paa Jor-den er

p3

bruit de tambour, le bruit de tambour, sans crainte à la gloire, je marche soudain - - - - - patrie et vic-
 Trommernes Lyd, er Trommernes Lyd, naar stolt Örnen knei-ser i hvirv-len-de Damp - - - - - jeg föl-ger min

pressez. ralent: pressez.
 -toi-re voi-là mon ré-frain, patri-e, victoi-re, voila, voi-là mon ré-frain, patri-e, victoi-
 Kei-ser med Ju-bel til Kamp, jeg föl-ger min Kei-ser, hurra, i Røg og i Damp, jeg föl-ger min Kei-

-re, victoi - - - - - re, voi-là, voi-là - - - - - voi-là mon re-frain.
 -ser, til Kamp - - - - - til Kamp, til Kamp - - - - - i Røg og i Damp.

Marie.

Ah!
Ah!

Chacun le sait, chacun le dit, le ré-gi-ment par ex-cel-len-ce, le seul à
Det Re-gi-ment som o-veralt glimrer ved Mod, fly-vér til Seier, som Frankrigs

qui l'on fait cré-dit dans tous les ca-barets de France, le re-gi-ment en tous pays l'effroi des a-
Hær Lø-ven har kaldt, der Cre-dit i hvert Viinhuus ei-er, Fjendernes Død, El-skernes Skræk, Pi-gernes

ra-
lent:

Allegro.

-mans, des ma-ris, mais de la beau-té bien su-prê-me, il est là, il est là, il est là, mor-
Sorg naar det ta'er væk, det Re-gi-ment som slaaes for he-le Tre, det er nær, det er nær, det er nær, hur-

ra-
lent:

p

bleu, le voi_là, le voi_là, le voi_là, cor_bleu, il est là, il est là, le voi_là, le - - beau vingt_et u - niè -
 - - ra, det er her, det er her, det er her, hol_la, det er her, det er her, det er her, le ve det een - - og - ty - ven -

- me le beau vingt et uniè - - me; le voi là, le voi là, le voi là, mor_bleu, il est là, il est
 - de, le ve det een - - og - ty - - ven - de, det er nær, det er nær, det er nær, hur - ra, det er her, det er

cres - - -

- cen - - do.
 là, il est là, cor_bleu, le voi_là, le voi_là, le voi_là, le beau vingt et u - - niè - me, le
 her, det er her, hol_la! det er her, det er her, det er her, le ve det een - - og - ty - - ven - de, le ve det

beau vingt et u - - niè - me.
 een - - og - ty - - ven - de.

V.S:

6 **Martial.**

Il a gag-né tant de combats que notre empe-reur, on le pense, fe-ra cha-cun de ses sol-dats à la
 Keis'ren saa tidt Sei-er det vandt, at han har sagt han vil for-æ-re hver Mand der-i en Marschalstav, naar i

paix ma-ré-chal de France, car c'est connu le ré-gi-ment le plus vainqueur, le plus char-mant qu'un sè-xe
 Fred han det kan und-væ-re, Fjen-de og Ven, det er be-kjendt som et be-römt, stolt Re-gi-ment, Mandfolk med

rallent:

Allegro.

craint et que l'autre ai-me, il est là, il est là, il est là mor-bleu, le voi-là, le voi-là, le voi-là
 Skræk, Pi-ger med Fryd det see, det er nær, det er nær, det er nær, hur-ra! det er her, det er her, det er

7

- - là cor_bleu, le voi_là, le voi_là, le voi_là le beau vingt_et u_niè_me, le beau vingt_et u_niè-
 her, hol_la, det er her, det er her, det er her, le_ve det een - og - ty_ven_de, le_ve det een - - og - ty_ven-

- me, le voi_là, le voi_là, le voi_là mor_bleu, il est là, il est là, il est là cor_bleu, le voi_là, le voi-
 - de, det er nær, det er nær, det er nær, hur-ra! det er her, det er her, det er her, hol_la, det er her, det er

- - là, le voi_là le beau vingt_et u_niè_me, le beau vingt_et u_niè_me, le voi_là, le voi_là, le voi_là,
 her, det er her, le_ve det een - - og - ty_ven_de, le_ve det een - - - og - ty_ven_de, det er her, det er her, det er her,

a volonté.

vi__ve le vingt_et u - - - - niè - - - - me.
 le__ve det een - og - ty - - - - ven - - - - de.

8va 8va loco.

8 Allegretto.

N^o 4. Duettino.

Marie.

De cet a-veu si tendre, non, mon coeur en ce jour ne sait pas se de-fendre, non, car c'est de l'a-
 For-gjæves jeg for-sva-re mit Hjerte modham vil, han trodser Død og Fa-re, ja det er Elskovs

cres - - cen - - do. Toni.

- mour, de l'amour, de l'amour, de l'amour. A cet a-veu si tendre son bon coeur en ce jour ne peut pas se de-fendre de
 Ild, Elskovs Ild, Elskovs Ild, Elskovs Ild. Hun rö-res ved den Fa-re jeg dristig iled til, og kan sig ei for-svare i-

de cet a-veu si ten-dre non,
 O lev for Din Ma-ri-e thi

croire à mon a-mour, je t'aime Ma-rie et je t'aime et pour toujours, toujours, plutôt, plutôt per-dre la vie que
 - - mod min Elskovs Ild, mit Hjerte, Ma-ri-e, Dig e-vig hö-rer til, jeg Alt, ja Alt Dig of-fre vil, deel blot min

a tempo.

mon cœur en ce jour sur le cœur de Ma-ri-e To- nio compte tou- jours per- dre la
 Dig hun hö- rer til ralent: Ja lev for Din Ma-ri-e, thi Dig hun hö- rer til, kan Læben

perdre nos amours, nos amours, nos a- mours, nos amours, oui je t'ai- me Ma- ri- e, je t'aime et pour toujours, plu- tôt perdre la
 òmme Elskovs Ild, Elskovs Ild, Elskovs Ild, Elskovs Ild, mit Hjerte Dig Ma- ri- e, for e- vig hö- rer til, for Dig mit Liv at

ralent: p a tempo.

f pressez.

vi- e, que perdre ses a- mours, plutôt la vi- e ah! plutôt perdre la vi- e, que perdre nos a- mours, plutôt la vi-
 ti- e, naar Hjertet ta- le vil, kan Læben ti- e ah! min Gud kan Læben ti- e, naar Hjertet ta- le vil, kan Læben ti- -

vi- e, que perdre ses a- mours, que nos amours, ah! plutôt perdre la vi- e, que perdre nos a- mours,
 vi- e, jeg Alt op- of- re vil, op- of- re vil, ah! for Dig mit Liv at vi- e, jeg Alt op- of- re vil
 gva loco.

f pressez. p

portez la voix.

- e, ah, plutôt, plutôt la vi - e, que perdre nos amours, que nos a - mours, que nos a - -
 - e, ah! o lev for Din Mari - e, thi Dig hun hö - rer til, hun hö - - rer til, hun hö - - rer

plutôt la vi - e, plu - tôt, plutôt la vi - e, que perdre nos amours, que nos a - mours, que nos a - -
 o min Mari - e, mit Hjerte Dig Ma - ri - e, for e - vig hö - rer til, Dig hö - - rer til, Dig hö - - rer

- mours, que nos amours, que nos amours, plutôt, plutôt que l'a - mour.
 til, hun hörer til, fra nu mit Liv jeg offre vil, ja, for Dig!

- mours, que nos amours, que nos amours, plutôt la vi - e que nos a - mours.
 til, Dig hörer til, ja Livet offre vil for Dig, ja, for Dig jeg vil.

Allegro vivace.

Nº 5. Vise.

11

Tonio.

Ah mes a_mis, quel jour de fê-te, je vais marcher sous vos drapeaux, ah mes. a_mis, quel jour de
Jeg under Frankrigs Örn vil kjæmpe, fra nu min Bo_lig er et Telt, jeg under Frankrigs Örn vil

f *p*

fê-te, je vais marcher sous vos drapeaux, l'a_mour qui m'a tourné la tète dè_sor_mais, dè_sor_mais me rend un hê-
kjæmpe, fra nu min Bo_lig er et Telt, min El_skovs Ild jeg kan ei dæm-pe, ved dens Magt ved dens Magt er jeg bleven

p *ralent:* *a tempo.*

ralent: *a tempo.*

-- ros, ah quel bon_heur oui mes a_mis, je vais marcher sous vos drapeaux, je vais marcher sous vos drapeaux, oui
Helt, o, hvilken Fryd, jeg drager kjæk med jer i Felt, med jer i Felt, thi Elskovs Ild gjør mig til Helt; den

ralent:

cel-le pour qui je res-pi-re à mes vœux a daigné sou-ri-re et ce doux espoir de bonheur trou-ble ma rai-

Glut hvem jeg glad of-frer Li-vet, har med Ven-lig-hed Haab mig gi-vet, ah mit Held ei bæ-re jeg kan, nu jeg mister

ralent:

a tempo.

- son et mon coeur reent min For-stand, ah! ah, ah mes a-mis quel jour de fé-te je vais marcher sous vos dra-

reent min For-stand, ah, ah, jeg un-der Frankrigs Ærn vil kjæm-pe, fra nu min Bo-lig er et

a tempo.

- peaux, ah mes a-mis quel jour de fé-te, je vais marcher sous vos drapeaux, je vais marcher sous vos dra-

Telt, jeg un-der Frankrigs Ærn vil kjæm-pe, fra nu min Bo-lig er et Telt, jeg dra-ger kjæk med Jer i

- peaux, je vais marcher, ah mes a-mis, ah mes a-mis, je vais marcher sous vos drapeaux.

Felt, med Jer i Felt, ved Elskovs Ild jeg blev til Helt, og dra-ger kjæk med Jer i Felt.

Larghetto.

dolce.

Nº 6. Romance.

p

Marie.

Il faut par_tir - - mes bons compagnons d'ar - mes, dé_sormais
 Jeg maa af_sted fra Vaa - ben - brödre som mig lær - te paa Li_vets

ralent: a tempo.

loin de vous - - m'en - fuir, mais par - pi - tié ca - chez moi bien vos lar - mes, vos re -
 Vei de för - - - - ste Fjed, o skjænk mig Mod, o dölg den bit - tre Smer - te, seer jeg

pressez.

cresc:

- - grets pour mon coeur hé - las ont trop de char - mes, il faut par - tir, il faut par - tir,
 Graad paa jer Kind, da knu - ser I mit Hjer - te, jeg maa af - sted, jeg maa af - sted,

pressez.

pressez.

a tempo.

ralent:

a tempo.

ah par pi-tié, par pi-tié' cachez vos lar-mes, a-dieu, a -- dieu, a --- dieu, il faut par-tir.
 o skjænk mig Mod, skjænk mig Mod, o dølg jer Smer-te, far-vel, far -- vel, far --- vel, jeg maa af-sted,

a tempo.

Il faut par-tir, adieu vous
 Jeg maa af-sted fra Jer som

que des mon en-fan - ce sans -- pei - ne j'appris à che - rir, vous dont j'ai par-ta - gé le plai -
 i min Bardoms Da - ge un -- der Kamp værned' huldtom mi - ne Fjed, jeg gjen-tog E-ders Ju -- bel, jeg

pressez.

cresc:

-- sir la souffran - ce, au lieu d'un vrai bonheur on m'of-fre l'opu - lence, il faut par-tir,
 gråd ved jer Kla-ge, nu jeg Rig-dom for Lyk - ke blandt jer skal mod-ta - ge, jeg maa af-sted,

pressez.

il faut par-tir - ah, par-pi-tié ca - chez votre souffran - ce, a - dieu, a - dieu, a -
 jeg maa af-sted, - o skjænk mig Mod, skjænk mig Mod, o dølg jer Kla - ge, far-vel, far - vel, far -

1 mo tempo.

ral:
 - - dieu, il faut par - - tir. ah - - il faut, il faut par - tir, mes a -
 - - vel, jeg maa af - - sted! Ak - - jeg maa, jeg maa af-sted, bort fra

pp

- - mis, mes a - mis il faut par-tir, il faut par-tir, a - - dieu, ah - - il
 jer, bort fra jer, jeg maa af-sted, jeg maa af-sted, far - - vel, ak - - jeg

calando.

ad libit:
 faut, il faut par-tir, mes a - mis, mes a - mis, il faut par-tir, mes amis, mes a - mis, il faut par-tir. - - -
 maa, jeg maa af-sted, bort fra jer, bort fra jer, jeg maa afsted, bort fra jer, bort fra jer, jeg maa af-sted. - - -

calando. colla parte. p

Andante.

N^o 7. Cavatine.

Marie.

Quand le de-stin, au milieu de la guerre, en-fant me jet-ta, me jetta dans leurs bras, ils ont recuil -
 Jeg laae som Barn i - blandt Dræbte og Flammer, da dem jeg ved Skjæbnen i Hæn-der - ne faldt, ei blot de blev

- li, recuil-li ma mi-sè-re, ils ont gui-dé mes premiers pas, peut-il mon coeur les oubli -
 rört, de blev rört ved min Jammer, men for min Frel-se op-of-red sig, kan til min Grav, kan til min

- er - - - quand j'existe par leurs bien-faits - - - j'ex-iste par leurs bienfaits, par leurs bienfaits.
 Grav - - - jeg forglemme at de löd Mild - - - heds Stemme, at de Æd-le Alt mig gav.

Cantabile.

Nº 8. Romance.

p e dolce. *rallent:*

Par le rang, et par l'o-pu-len - - ce en - vain on a cru m'éblou - ir, il me faut
 Man ved Glands vil fængsle mit Hjer - - te, men dengjør mig ei lyk - ke - lig, jeg dølge

tai - re ma souf - fran - - ce, et ne vi-vre que de sou-ve-nir, sous le bijou et la den -
 maa min bit - tre Smer - - te, i Er-indring kun er Fryd for mig, ak, under denne gyldne

- - tel - le je cache un cha-grin sans es-poir, sans es-poir, sans es - poir, ah - - -
 Kjæ - de der ban - ker en Barm fuld af Qval, fuld af Qval, fuld af Qval, ak - - -

pressez un peu.

à quoi me sert d'ê - tre si bel - - le lui seul il ne doit pas me
 hvad er dog Skjøn - hed, Rang og Glæ - - de naar ham ei me - re see jeg

voir, ah, lui seul il ne doit, il ne doit pas me - voir,
 skal, ak, naar ham ei meer, ham ei me - re gjen - see jeg skal, et mes a - mis, ma compa -
 nei, Re - gi - men - tet har mig

stacc:

- - ni - e, combien notre sort était doux, je donnerais toute ma vi - e pour pouvoir vous serrer la
 gi - vet meer end jordisk Glimmer og Rang. og jeg med Fryd og ofred Li - vet for at see det endnu een

portez la voix.

main, pour pouvoir vous ser_rer la main je don_ne-rai_s, je don_ne-rai_s tou_te ma
 Gang, for at see det end_nu een Gang, ja, jeg med Fryd, ja, jeg med Fryd op_of-red

pressez.

vi_e, ah, pour pou_voir vous ser_rer la main, je don_nerai_s tou_te ma
 Li_vet, o, for at see det end_nu een Gang, o jeg med Fryd op_of-red

pressez.

vi_e, ah, pour pou_voir vous serrer la main, serrer la main.
 Li_vet, o, for at see det endnu een Gang, endnu een Gang!

Marie: avec enthousiasme.

Sa_lut à la France, à mes beaux jours, à l'es-pe-rance, à mes a-mours,
 Hil Dig, Frankrigs Kriger, min Barn-doms Ven, med Haab jeg hi-ger til Dig i-gjen,

sa-lut à la France, à l'es-pe-rance, à mes a-mis, sa-lut à la
 Hil Dig, Frankrigs Kriger, med Haab jeg hi-ger til Dig i-gjen, hil Dig, stol-te

gloi-re, voi-là pour mon coeur a-vec la vic-toi-re l'instant du bon-heur -
 Sei-er blandt Vaabe-nes Larm, naar Fa-ner-ne vai-er op-flammes min Barm -

tr *f* sa-lut à la gloi-re, voi-là pour mon coeur a-vec la vic-
 Hil Dig stol-te Sei-er, Du opflam-mer min Barm naar høit Fa--nen

-toi-re l'instant de bon-heur, sa-lut à la Fran--ce, sa-lut à la gloi--re, sa-lut à la
 vai-er i Val-plad-sens Larm, hil Frankerigs Kri--ger, hil hæderfuld Sei--er, hil Frankerigs

ff Fran--ce, mes a-mis, mes a-mis, votre main, dans vos bras, de plaisir de sur-prise,
 Kri--ger, mi-ne Venner, o kom til mit Bryst nu som før, hvilket Held, hvilken Glæde,
 loco. *8va* *ff* *p* *ralent:* *p*

a tempo.

ah l'on ne meurt donc pas, oh mes a-mis, oh mes a-mis, oh mes a-mis, salut à la France,
 o, af Fryd man ei døer, kom til mit Bryst, kom til mit Bryst, o mi-ne Ven-ner, hil Dig, Frankrigs Kriger,

a tempo.

a mes beaux jours, à l'es-pé-rance, à mes a-mours, salut à la France,
 min Barn-doms Ven, med Haab jeg hi-ger til Dig i-gjen, hil Dig, Frankrigs Kriger,

a l'es-pé-rance, à mes a-mours, salut à la gloi-re, voilà pour mon coeur a-ve la vic-toi-re l'ins-
 med Haab jeg hi-ger til Dig i-gjen, hil Dig, stol-te Sei-er, blandt Vaabe-nes Larm, naar Fa-ner-ne vai-er op-

tant du bon-heur
 flammes min Barm salut à la France,
 hil Dig, Frankrig Kriger,

pressez:

à mes beaux jours, à l'es-pé-ran-ce, à mes a-mous, sa-lut à la Fran--ce, sa-lut à la gloi--
 min Barndoms Ven, med Haab jeg hi-ger til Dig i-gjen, hil Frankerigs Kri--ger, hil hæderfuld Sei--

pressez:

re, sa-lut à la Fran--ce, vi-ve la Fran--ce, vi-ve la Fran--
 er, hil Frankerigs Kri--ger, hil Frankrigs Kri--ger, hil Frankrigs Kri--

ralent: a tempo.

pressez.

ce vi-ve la Fran--ce.
 ger, hil Frankrigs Kri--ger.

8^{va} loco.

Sange af: Regimentets Datter.

Nº 10. Romance.

Donizetti.

Allegro.

Larghetto.

ff

p

Tonio.

Pour me rapprocher de Ma-ri-e je m'en-ró-lais pau-vre sol-dat, j'ai pour el-le risque ma vi-e, et je di-
 Jeg kun for Ma-ri-e at vin-de, som fransk Sol-dat i Dö-den gaaer, jeg mit Blodsaae i Kampen rin-de og raabte

ralent:

-sais, et je di-sais dans les com-bats: si ja-mais la grandeur en-i-vre, en-ivre cet an-ge qui m'a su charmer, ah! il
 kjæk, og raabte kjæk, bedækt med Saar: kun den Dri--sti--ge er gi-vet, er gi-vet den Lykke jeg i Fjernet seer, ha-jeg

ralent:

me faudrait cesser de vi--vre s'il me fal-lait cesser, cesser d'aimer, ah s'il me fal-lait, s'il me fal-lait ces-ser d'ai-
 heller mo-dig of-rer Li--vet end taber Den som er, som er mig meer, ja, end ta-ber Den, end ta-ber Den som er mig

- mer, que va-t-el-le fai-re, quel trouble en mon coeur, ah, de sa co-
 meer; o hvad vil hun gjö-re, længselsfuld jeg staaer, vil hun mig bön-

- lè-re depend mon bonheur, depend mon bonheur
 - hö-re, mon jeg Afslag faaer? mon jeg Afslag faaer?

tout en tremblant je viens mada-me ré-clamer mon u-ni-que bien, si j'ai su li-redans son a--me mon bon-
 Opfyldt af Haab jeg frygter ik-ke De hendes Haand vil mig af-slaae, har ret jeg tolked hendes Blik-ke, hun sin

pressez un peu.

- heur est aus - si le sien, lorsqu'à l'es - poir mon coeur se li - vra sa voix saura vous dés - ar -
 Lyk - ke ved min vil naae, mig hen - des El - skov Mod har gi - vet og ingen Hin - dring nu jeg

pressez un peu.

- mer, il me faudrait ces - ser de vi - vre, s'il me fallait, s'il me fal - lait ces - ser d'aimer, s'il me fal -
 seer, nei, hel - ler kjæk jeg of - rer Li - vet, end taber Den, end ta - ber Den som er mig meer, end taber

ralent:

- lait, s'il me fallait ces - ser d'aimer, il me faudrait cesser de vi - vre, s'il fallait ces - ser d'aimer, il me faudrait cesser de
 Den, end ta - ber Den som er mig meer, ja hel - ler kjæk jeg of - rer - Li - vet end hvad der er mig langt meer, jeg heller modig of - rer

ralent:

vi - vre, s'il fal - lait, s'il fal - lait ces - ser ces - ser d'ai - mer.
 Li - vet, end jeg op - of - rer Den som er som er mig meer!

tr. *p* *f* *pressez un peu.* *p* *1^{er} Mouvement.*

Pour une
Aksom en

fem_me de mon nom, quel tems, he_las, le tems de guerre, au grandeur on ne pense guère, rien n'est sa_cre pour un ca-
Da_me og Rangsperson jeg den ne Krig sorgfuld betragter, ei man Kjøn eller A_del ag_ter, In_tet er helligt: for en Ka-
tr.

-- non -- aussi vraiment je vis à peine je dé-pe_ris, je le sens bien jusqu'ou va peur et la mi --
-- non -- jeg ved et Skud faaer Ondt paa Timen endskjönt mit Mod er el_lers kjækt! thi selv for Bøn_ner og Be --
tr.

p

ralent:

1^{mo} tempo.

graine, les en_nemis hé_las, les en_nemis ne respectent rien. Les fran-
 svi-men det Mi-li-tair, ak ja, det Mi-li-tair al_drig har Re_spekt. Jeg har

a tempo. *f* *p*

çais, chacun me l'as_sure, sont u_ne troupe de bri_gands, pour peu qu'on ait de la fi_gure ils de-
 hört de franske Sol-da_ter er mod de Skjønne no_get Pak, og mange af os de Kra_bater alt til

tr.

viennent entre_pre_nans, les bri_gands. Aus_si je frémis quand j'y pen_se, mon sort je le connois trop
 Frankrig med sig trak, o det Pak! Hvad Un_der jeg Kri_gen be_græ_der og fö_ler he_le Færens

p *tr.*

bien, la beau-té, les moeurs, l'inno-cence, ces gens là ne re-spectent rien, les brigands de Français, les brigands de Fran-
 Vægt, da for Skjønhed, Dyd el-ler Sæder dis-se Folk aldrig har Re-spekt, dis-se Franskmænd, det Pak, dis-se Franskmænd, det

- çais, les brigands de Français ne re-spectent rien, les brigands de Français, les brigands de Français, les brigands de Fran-
 Pak, dis-se Franskmænd, det Pak mang-le reent Re-spekt, dis-se Franskmænd, det Pak dis-se Franskmænd, det

- çais ne re-spectent rien.
 Pak mang-le reent Re-spekt.